

ՏԱՍՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՄՇԱԿ

Տարեկան դիմել 10 րոպե, կես տարվան 6 րոպե:
Ստանդին հոմերները 5 կոպեկով:
Թիֆլիսում գրվում են միմյանի համադրատան մեջ:
Օտարապետացիք դիմում են ողորակի
Թիֆլիս. Редакция «Мшак»

Խմբագրատունը բաց է առաօտեան 10—2 ժամ
(բացի կիրակի և տոն օրերից)
Հայտարարութիւն ընդունւում է ամեն կողմով:
Հայտարարութիւնները համար. զմարտին են
կարգանային ր. թաղին 2 կոպեկ:

“ՄՇԱԿ” ԼՐԱԳԻՐ ՔՈՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ

1881 թ. ի ն

(ՏԱՍՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ)

Կը հրատարակվի նոյն դիրքով և նոյն պրոգրամայով ՄՇԱԿ ՕՐ (բացի տոն և տոներին հետևեալ օրերից):
ՊՐՕԳՐԱՄԱՄ. I. Տէրութեան կարգադրութիւններ, II Առաջնորդող յօդուածներ, III Ներքին տեսութիւն, IV Արտաքին տեսութիւն, V Խառն լուրեր, VI Հեռագիրներ, VII Ֆիլիսոփա և Բանասիրական, VIII Յայտարարութիւններ:
ԼՐԱԳՐԻ ԳԻՆԵԼ, տարեկան 10 րոպե, կես տարվան 6 ր., հինգ ամս. 5 ր., չորս ամս. 4 ր., երեք ամս. 3 ր., երկու ամս. 2 ր. և մի ամս. 1 րոպե:
Գրվել կարելի է խմբագրութեան մէջ հետևեալ հասցեով. Тифлисъ, редакция «Мшакъ».
Խմբագիր-հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

ԲՈՂԱՆԳԱԿՈՒԹԻՒՆ

Քաղաքական մտածմունքները — և երբ ինչ տեսութիւնն է նամակ խմբագրութեան: Նամակ փոփոխելու լուրերը — Արտաքին տեսութիւնը: Ներքին տեսութիւնը: Ֆիլիսոփա և Բանասիրական: Յայտարարութիւնները — Քաղաքական: Քաղաքական բովանդակութիւնը: Քաղաքական բովանդակութիւնը: Քաղաքական բովանդակութիւնը:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՄՏԱԾՄՈՒՆԵՐ

Ջարմանակի բան է, որ Ֆրանսիան, մարդկային իրաւունքների

այդ հռչակված պաշտպանը, մի հարցի մէջ, այն է կանանց իրաւունքի և իգական սեռի կրթութեան հարցի մէջ, զուգէ բոլոր եւրոպական երկիրներին առանց անհաշիւ երկիրն է: Եւ նա այդ յետադիմութեամբ զիստաւարակ է պարտական է կաթոլիկ եկեղեցու կղերին, որ ամենակարող է Ֆրանսիայում:

Կաթոլիկ եկեղեցու կղերական ոգին դրօշմել է ոչ թէ միայն Ֆրանսիացու բարք ու վարքերի,

նրա հասարակական կեանքի վրա, նրա դպրոցական սիստեմայի վրա, որ դարերով կաթոլիկ կղերի ձեռքում էր, բայց իր ազդեցութիւնը անցել է և քաղաքական օրէնքների վրա: Ոչ մի երկրում այնքան դժուար է ամուսնական ապահովման ստանալ, ոչ մի երկրում կինը այնքան զուրկ է ամեն տեսակ իրաւունքներից, որքան Ֆրանսիայում:

Ռուսաստանում, մինչև անգամ, կինը թէկուզ պատկաւով լինէր, չէ զրկվում կալուածական իրաւունքից: Ֆրանսիայում պատկաւով կինը իրաւունք չունի սեփական կալուածներ ունենալ, ամեն իրաւունքները մարդուն են: Միայն չափազանց ազդեցիկ կարող է սեփականատէր լինել, բայց հենց որ նա պատկաւով է, նրա բոլոր իրաւունքները նրա մարդուն են անցնում և նա ինքն կրկին դառնում է անչափազանց: Միայն այդ կինը կրկին ձեռք է բերում սեփականատիրոջ իրաւունքներ:

Մինչև որ Մեզլիան, Շվեյցարիան, բայց մանաւանդ Գերման-

իան չի են օրիորդական դիմ, նաղիաներով, քաղաքային իգական դպրոցներով, արուեստագործական և այլ աշխարհական միջնակարգ և տարրական դպրոցներով ազդեցւած համար, Ֆրանսիայում, մինչև վերջին ժամանակները, ամբողջ իգական սեռը կրթվում էր վանքական դպրոցներում: Միայն այս մօտ օրերում, հոգեւորական այլ և այլ միաբանութիւնների Ֆրանսիայից աքսորվելուց յետոյ, Ֆրանսիական այժմեան հանրապետական կառավարութիւնը կարողացաւ հրատարակել իգական միջնակարգ պետական դպրոցների մասին նոր օրէնք: Ֆրանսիան, ուրեմն, նոր է սկսում հոգալ իգական միջնակարգ կրթութեան մասին: Այս լուրը է ասել, որ այն երկրում, որտեղ կանանց սեռի միջնակարգ կրթութիւնը դեռ չէ ստացել հաստատուն հիմք, այնտեղ չէ էլ կարող աջակցել իգական բարձրագոյն կրթութեան գործը:

Նոյն իսկ Ֆրանսիական հասարակական կարծիքը, դարերով կրթված լինելով կղերական ոգով,

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ԲԺՅԵԿ ՆԱԽԱՍՏԱՐԻՆԵՒՆԻ

Տպում եմ ձեր պատասխանը և ինչպէս էլ պատասխանեմ եմ ձեր պատասխանին զիստաւարակ կեանքով:

Նախ և առաջ կրօնի և ազգութեան հարցի տարբեր լինելը ոչ թէ երկրորդ տարբեր է յարուցում «Մշակի» մէջ, այլ իմ լրագրի հիմնական օրէից: Միայն ոչ դուք, ոչ էլ ուրիշները այդ իմ յարուցած խնդիրը չէիք նկատում երկու տարբեր առաջ:

Որ դուք երբեք չէք մասնակցել այդ հարցի վճռելուն մէջ, թէ եւ ինչ պատիւ էք անում ձեզ «Մշակի» աշխատակից անուններ, — այդ ես ինքս վերաբնակ, — այն ժամանակ, եթէ նախագահը եւ չափաւոր զիտեմ, շատ լաւ գիտեմ, որ այդ ընդունակ և անկողմնապահ նախագահ է, եթէ հարցի յարուցանողը և առաջ տանողը ես մշակ էի, առանց որ և է օգնականի:

Բայց եթէ ես ձեզ այժմ, ինչպէս ասում էք, չի ու թ ու թ է մայր հարցի մէջ, այդ այն պատճառով է, որ դուք նախագահից եք այն ժողովին, որտեղ առաջին անգամ, լրագրական պոէզիայից դուրս, այդ հարցը հրապարակապէս յարուցվեցաւ (ու՛մ բերանով, — դա մի և նոյն է) և նախանապէս հակակրկիտ էլ լինէր: Դրա մէջն է առանց վիճաբանութեան ընդունվեցաւ մեծ ամասնութիւնը: Որքան մեծ էր մեծամասնութիւնը, այդ մի և նոյն է, բաւական է, որ դա մեծամասնութիւն էր, և դուք, որ ցոյց էք տալիս, ձեզ մեծամասնութեան յարգող, ձեր նախագահական իշխանութեամբ ստուգեցիք և վկայեցիք հրապարակապէս, որ մեծ ամասնութիւնը ընդունեց իմ առաջարկութիւնը:

Եթէ մի մարդը, նախագահութեամբ ընդունվում է մի հարց մեծամասնութենից, թէկուզ այն հարցին սկզբունքով ինքն նախագահը անձամբ չէ էլ համակրում, նոյն մարդը երկրորդ անգամ

նախագահ ընտրվելով, չը պէտք է թալ տայ, որ առաջին ժողովի մեծամասնութենից ընդունված վճիռը ոտնակոխ անած և անպատասխան լինի երկրորդ ժողովից, բայց նախ և առաջ պէտք է ընդհանուր հարց առաջարկի ժողովի քուէարկութեամբ, արեւօք ամեն ժողովի վճիռները իրաւապահ չհետեւալ ժողովը իրաւունք կունենայ վերաքննել: Եթէ այդ ընդհանուր հարցը վճիռի դրա կան կերպով, այն ժամանակ միայն նախագահը կարող է անցնել և մասնաւոր հարցին և թող տալ որ նախընթաց ժողովի մեծամասնութեան վճիռը վերաքննելի և նորից քուէարկվի:

Իսկ եթէ ժողովը վճռում է թէ ինքն է միայն անսխալ և անկողմնապահ ժողովների վճիռները, իսկ հետեւեալ ժողովները անչափազանց թաղկացած կը լինեն, որոնք իրաւունք չեն ունենայ նոյն իսկ այդ անսխալական ժողովի վճիռները վերաքննել, — այն ժամանակ, եթէ նախագահը նա իր պաշտօնը աւելի է յարգում, քան թէ իր անձնական նախապաշարմունքներն ու հայեացքները, նա պէտք է իսկիցն հրաժարվի նախագահական արժանիքից, պաշտպան հանդիսանալով որի նախագահն էլ ինքն է, թէ եւ այն հարցը որ վճռվեցաւ այդ առաջին ժողովում, իրան անձնաւորեցաւ (ու՛մ բերանով, — դա մի և նոյն է) և նախանապէս հակակրկիտ էլ լինէր: Դրա մէջն է նախագահի անկողմնապահութիւնը, նրա պատիւը, թէ դուք ինչ հետ անձնական խօսակցութեան ժամանակ հակակրկիտ էք յայտնել չառանց կրօնի խորութեան: Խօսքին, այդ ես շատ լաւ յիշում եմ: Բայց ես իմ յօդուածի մէջ գործ չէի կատարում ունենալ ձեզ հետ որպէս անձնաւորութեան յետ, որ այս կամ այն իմ կարծիքով սխալ կամ իրողից համոզմունքների տէր մարդ է, բայց որպէս ժողովի նախագահ և իսկ և նախագահի պաշտպան արժանիքի վրա ձեր անձնական հակա-

կրօնիները, չը հրաժարվելով նախագահութենից, կը ոչ թէ միայն ոտնակոխ եղաւ առաջին ժողովի մեծամասնութեան վճիռը, բայց բռնաւորութեամբ արդիւնեցաւ հետեւեալ ժողովների վերաքննել 25-ի յունվարի նիստի վճիռները:

Հարցը առաջարկողը ես էի, ես երկու խօսք ասեցի, առանց որ և է երկար ճառախօսութեան, — և յունվարի 4-ի ժողովը միաձայն ընդունեց իմ առաջարկութիւնը: Ես, իսկ, չէի ստիպւում ժողովին ընդունել իմ առաջարկութիւնը, ես չեմ յափշտակել, մտաւորել նրան իմ պերճախօսութեամբ որովհետեւ երկու խօսք ասեցի միայն, և կարծում եմ որ մի ժողով որ ընդունում է մի խնդիր առանց վիճաբանելու, նոյնպիսի հաստատ համոզմունք ունեցող անձերից է բաղկացած, որպէս և հետեւեալ ժողովը: Դուք պատուում էք մեծամասնութիւնը, — ես էլ պատուում եմ նրան: Բայց դուք անցկացրիք ձեր անձնական համոզմունքները նախագահական արժանիքի վրա, երբ որ ժողովը նախընթաց ժողովի վճիռը քանդելուց յետոյ, նոյն օրակէն վճիռ կայացրեց որ այլ եւ ոչ որ իրաւունք չը պիտի ունենայ ձեռք տալ իր վճիռն: Այդ գործողութիւնը ժողովի կողմից, ասում եմ, ամեն կողմով անուանվում է բռնաւորութիւն: Դուք չը հրաժարվեցաք այդ տեսակ բռնաւոր վճիռից յետոյ, նախագահական արժանիքի, ուրեմն մոռանալով որ նախագահ էք, անգիտակցաբար իրաւով համար չելով որ նախագահ էք, և դարձեալ չը հրաժարվելով նախագահութենից, զիտակցական կերպով համարիտ դարձաք ժողովի դադարի և նախագահի պաշտպանութեան, որպէս, զիտակցական իրաւունք չունեցող ժողովի կողմից, անգիտակցաբար ձեռք տալով իր վճիռն: Դուք ցոյց տուցիք թէ անընդունակ նախագահ էք: Ուրեմն այսպէս թէ վճիռն էլ համարում եմ, որ եւ իրաւունք ունեի հետեւեալ դուրս բերել, թէ դուք էլ, ժողովն էլ, միմեանց մէջ համարիտ լինելով,

անկարող գտնվեցաք հասկանալ այն ճշմարտութիւնը, որ բովել Ռոստոմանց, ձեզանից շատ տարիներ առաջ հասկացել էր:

Ես ոչ թէ միայն փարձ եմ փորձում ասել, որ վճիռը փոփոխեալ մինչև որ անգամները քիչ էին թալ, այլ հաստատապէս անդամ եմ այդ: Միջբաւական չէ: Ժողովը և նախագահը իրանց թող տուեցին վերաքննել մի հարց, այդ հարց առաջադրելու բացակայութեան ժամանակ: Դա դուք անմարդաբար և կողմնապահ է, եթէ չտեսնաւ իսկ: Դուք շատ լաւ գիտեք, որ յանցաւոր ինչ էլ, մահվան դատաւարութեան էլ թող է տրվում արդարաւա՛ր և իր պաշտպանութեան խօսք ասել դատարանում, ուր մնայ իր քաղաքացիական իրաւունքները չը կորցրած ժողովի անպատիւ մին, որի վերաբերութեամբ պէտք է արձան համբերողութեան զգացմունք ունենալ, որ չաւսնեմ ասելի, որ դուք սպասել մինչև որ ինքն հարց առաջարկողը ներկայ գտնվի, նրա ներկայութեանը նորից հարց յարուցանելու համար, որպէս զի ինքն կարողանայ պաշտպանել իր առաջարկութիւնը, և ոչ թէ նրա բացակայութեանը նից օգուտ քաղել վերաքննելու խնդիրը, երբ որ դուք ինքներդ շատ լաւ գիտեք, որ նրա գլուխում էլ երբեք միտք չէր կարող ծնվել թէ յունվարի 25-ի ժողովը պէտք է նախ և առաջ դրադի նախընթաց ժողովի վճիռ քանդելով: Եթէ ինչպէս ամեն ընկերութեան մէջ, ձեր հիմնած ընկերութիւնն էլ սովորութիւն ընդունեք ժողովից մի քանի օր առաջ յայտարարել լրագրիներում կամ առանձին թերթիկներով թէ ինչ հարցերի վրա կը վիճաբանեն այն օրը, — ես գուցէ ամենից վաղ կը գտնվեի ժողովի մէջ տեղեկանալով, որ նախընթաց ժողովը վճիռը քիչ համար թանկ է իսկ ձեզ համար ոչինչ նշանակութիւն չունի, զիտակցական կայ ներկայ ժողովում կրկին յարուցանելու, և քանդելու: Իսկ եթէ դուք կասէք, որ ինքներդ էլ չը գիտեք որ այդ հարցը կրկին չը յարուցվի, աւելի եւ չը պէտք է թալ տալ ինչպիսի յարուցա-

Յ Ե Յ Տ Ե Բ Ե Բ Ի Թ Ի Ի Ն Ե Բ

ԻՆՉ Է ՊԱՏՃԱՌՈՐ ՈՐ ԱՆԳ-
ԼԻԱԿԱՆ ՄԱԳԱՋԻՆԸ ծախում
է այժմ այնքան մեծ քանակութեամբ թէյ
և այլ ապրանքներ: Որովհետև այդ մա-
զապիւնը ստանում է թէյ յ ուղղակի պլան-
տատորներէր, առնուած է բոլոր ապրանքները
ուղղակի գործարաններէր և բաւականա-
նում է փոքր շահով: Այդպէս կայ սովորա-
բար 50,000 ֆունտ թէյ առաջին տե-
սակի, կակաօ և շոկոլադ-ֆրայ, մուրաբա
և կօնֆէկաներ 25% աւելի էժան, քան թէ
ամեն տեղ, անկողններ, հրացաններ, ըն-
կալիքներ, կողպէքներ, մատուցարաններ, ա-
մաններ, դանակներ, դղալներ, թէյյաման-
ներ, բաժակներ, թամբեր, զուլպաներ
կանանց և տղամարդկանց, թաշկինակներ,
մակիւնտոններ, կարկնիք, թուղթ, մատիա-
ներ, տետրակներ, գրիչներ ամեն ձևով
համար և այլն, 20 մինչև 40% աւելի է-
ժան քան թէյ ուրիշ տեղ: Արժեքներու
զաւելելու: 100—43

Մ Ի Վ Ա Ր Ժ Ո Ւ Հ Ի

ՈՐ ԻՐ ՈՒՍՄԱՆ ԲՆԺԱՅՔԸ աւար-
տել է ՄԱՐԻԻՆՍԿԱՅԱՆ Իրական
ԳԻՄՆԱԶՆԱՅԻ մէջ և մի քանի
ՏԱՐԻ ԳԻՄՆԱՅԻՆԻՐԻՆ և արեւ,
կամենում է ԳԻՄՆԱՅԻՆ ԻՐԱՆՈՒ
ԲԵՐԱՆԵՐԻՆ, առաւ զատկէր ԿՐԿԵ-
ՆԵԼ ՏԱԼ: Հասցէն թողնել ՄՇԱ-
ԿԻ ՄԱՐԻՆՍԿԱՅԱՆ: 5—10

ԵԳՐՈՐ ԿԱՍՈՒՄՈՎ ԵՒ ԸՆԿ-
ԱՌԵՏԻՐԱԿԱՆ ՏԱՆ ԳԼԻՍ-
ԻՈՐ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԸ յայտնում է:
ընկերութեան վերահսկող մասնաժողովը
ներկայ տարւոյ յունվարի 21 և 24 նիստի
ժամանակ հաստատեց անցեալ 1880 թուա-
կանի շահերի բաժանումը, այսինքն 1879
թուականի դեկտեմբերի 4-ից մինչև 1881
թ. յունվարի 1, որի հետեւեալը եղաւ
վճարած է տալ ԳԻՎԻԴԵՆՏ բաժին-
ները գումարներին. 1 կարգի բաժիններին
18 1/2% ՊՐԵՄԻԱՅՈՎ, 2-դ կարգի
16 3/10% ԱՌԱՆՑ ՊՐԵՄԻԱՅԻ:
Յայտնելով այս բաժիններ ունեցողներին,
զիստուր զրատենեալը տեղեկացնում է, որ
ԳԻՎԻԴԵՆՏՆԵՐԸ ԿԱՐԵԼԻ Է
ՍՏԱՆԱԼ ներկայ տարւոյ փետրվարի 15-
ից, մինչև այդ ժամանակ կը պատրաստվեն
իւրաքանչիւր բաժին ունեցողի համար ա-
ռանձին հաշիւներ: 2—2

ԹԻՖԼԻՍԻ ԸՆԿ. ՀԱՅ. ԳՐԲԵ-
ՐԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ԳՐԱՐ
եկաւ մամուլի տակից ՄՈՎՍԵՍԻ
ԻՈՐԵՆԱՅԻՈՅ ՊԱՏՄՈՒԹԻՆ
ՀԱՅՈՑ: Գինն է 80 կոպ. մամուլի տակ
է և շուտով լոյս կը տեսնի Մ Օ Ր Ի Ս Բ Լ Օ-
քի փոքրիկ ձեռնարկ գործնա-
կան տնտեսութեան: 3—3

Մեծ քանակութեամբ ԹԵՅ առաջին
տեսակի ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒ-
ԹԻ ՄԷՋ 25% ԼԱԻ և ԷՃԱՆ է
Մօսկվայի վաճառականներին թէյից: Նշն
տեղը կան 50,000 ԿՈՂՊԵՔՆԵՐ և
ՊԱՌՆՈՍՆԵՐ ուրիշ տեղերից 30%
ԷՃԱՆ: Ծախում են ՉՄԵՆՆԱՅԻՆ
ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ, պալտօններ, ԱՐ-
ՏԱՍԱՀՄԱՆԵԱՆ ԳԻՆԻՆԵՐ և
այլն: 5—10

Բ Ժ Շ Կ Ա Ն Ո Ց

Հիւանդները ընդունուած են առաւօտեան
9—1 ժամը:
Երկուշաբթի. Գալթօնսկի ման-
կաբարձական և կանանց հ. Գօրալև-
վիչ և Լիսիցեվսկիները հ. Բօտի-
նեանց կանանց և երեխաների հ. Բա-
բայի ջրային և ներքին հ. Շտեմ-
բօրսկի վնասական և կաշու հ. Քիւ-
շարեանց առաջին խրուրդիական և
աչքի հ.:

Երեքշաբթի. Մինկևիչ Խի-
րուրդիական հ. Բէյլեւսկի հ. Բա-
լուտով մանկաբարձական, կանանց և
երեխաների հ. Լիսիցեվսկի և Վի-
միշևի ներքին հ. Պետրովսկի վն-
ասական հ.:

Չորեքշաբթի. Կրասնօզլեա-
զով և Լիսիցեվսկիները հ. Քիւ-
շարեանց 2-դ և Շտեմբօրսկի սի-
ֆիլիտական և կաշու հ.:

Հինգշաբթի. Գալթօնսկի ման-
կաբարձական և կանանց հ. Բէյլեւսկի
հ. Բօտինեանց կանանց և երեխանե-
րի հ. Բաբայի ջրային և էլէկտրո-
տերապիի, Լիսիցեվսկի և Պետրովսկի
ներքին հ. Քիւշարեանց 1-ն սեռական
օրգանների հ.:

Ուրբաթ. Մինկևիչ Խիւրուրդիա-
կան հ. Բալուտով մանկաբարձական,
կանանց և երեխաների հ. Կրասնօզ-
լեազով և Լիսիցեվսկի և Վիկտորի
ներքին հ. Շտեմբօրսկի վնասական
և կաշու հ.:

Շաբաթ. Լիսիցեվսկիները հ.,
Բէյլեւսկի հ. Բաբայի ջրային և
ներքին հ. Քիւշարեանց 2-դ կա-
նանց և ներքին հ. Պետրովսկի վն-
ասական հ.:

Օրերիստ առաջիններից ցաւ ունեցողնե-
րին ընդունում է ամեն ժամանակ, աղ-
քատներին բժշկանոցի տոմսովով:

ՆԱԻԹ Բաղրի մէջ եղած սեփական
գործարանից ԴԱՋԱՐ առաջին տեսակը
ծախում է ԶՈՒՆՏԸ 7 կոպ., Թիֆ-
լիս քաղաքը լուսաւորելու գրասենեակում
Սալդատսկի բաղարի վրա, տուն Կաստեմ-
փի: ԱՄԵՐԻԿԱԿԱՆ ԱՄՍՆՈՎ,
նախ արդը 3 ը. 40 կոպ.: 3—3

Մինչև այժմ չեղած ԵԿԱՆՔԻ ԻՊ, ԲԺԻՇԿ
ԸՄԻԴՏԻ, որ կատարելագործված է բժշկի ՄԵՎՐԻ-
ԿԻԻ ԴԵՅՉԻՑ: Եւոդլոցնում է տմեն տեսակ խո-
ւովի-ԻՆ, եթէ նա բնական չէ: ԵՐԵՎԱՆԻ ԲՈՒՐԻ, քա-
տանալուց յետոյ ուղարկվում է ՄԻ ՇԻՇ, այդ իւրից,
սանրաման խՐՏՆԵՐՈՎ, գործածութեան սասնի: Եյդ
իւրը կարելի է ստանալ Պետերբուրգի բոլոր ԳԵՂԱՏՈՒՆ-
ՆԵՐԻՑ և Ելէքսանդր ՎԵՆՑԵԼԻՑ, Կազանկայա
փողոց № 3: 13—51

Վերականգնող ՄԱԿ-ՄԱՍ-
ՏԵՐ, մաշկը ամրացնող և նրանց
ԲՆԱԿԱՆ ԳՈՅՆԸ վերադար-
ձնող: Գինը 2 ը. շերտ, ՓՈՍՏԱ-
ՅՈՎ ուղարկված 2 ը. 49 կոպ.:
ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ խանութի մէջ:



ՄԵ և նոյն տեղը ԽԻՆԱՅԻ
ԻՊ, մաշկը ամրացնող հա-
մար, 1 ը. ամանը փրձին գլխա-
ցաւի գէմ, ՏՈՒԱԼԵՏԻ ՄԱ-
ՊՈՆ և հոտաւէտ ջրեր և այլն:
13—100

2-ր նայելով մաշկի աւելանալուն ապրանքները առաջիկայ գնելով կը ծախվին
ԿՈՆԳՈՒԹԵՅ 1 ը. 5 կ. և 1 ը. 10 կոպ., շատ լաւ ՄՕՆԻՆԳ 1 ը. 20 կ. և
1 ը. 40 կ., հիւանդի ԿԱՅՍԱՆՈՒ 1 ը. 60 կ. և 1 ը. 80 կ. և ԱՄԵՆԱԼԱԻ
ԹԵՅ 2 ը. առանց թղթի: Անգլիական ըէֆօլիքներ 4 ը.—40 ը. և հրացաններ 20
ը.—200 ը. Անգլիական խանութի մէջ, Գործակալութիւն ԲԱՐԵՍԱԲԻ ԹԱՄԱԲԵ-
ՐԸ, ջանասիր ԿՈՂՊԵՔՆԵՐԸ, ճարտար ԳՐԻՉԵՆԵՐԸ և էկտրակա կակաօ-
շոկոլայի ծախելու համար, որոնք Կարկի հանդիսի ժամանակ օսկէ մեղալ ստացան:
ՀՈՏԱԼԵՏ ԹԵՅԻ ԶՈՒՆՏԸ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ԹԵՅԱՄԱՆՈՎ 1 ը. 65
կ. և ամենալաւ 2 ը. 30 կ.: Վաճառականներին օգտուէտ է մեծ քանակութեամբ
ապրանքներ առնել Անգլիական խանութի մէջ: Ամբող հազուատ 15 ը., կոնֆէկաներ
հազի գէմ 60 կ. ֆո: 13—100

ՀԵՄՈՐՐՈՒԿԵԿԱՆ ԲՈՒՍԵԿԱՆ ՀԵՂԸ-
ՆԻԻԹ փորձված և առաջարկված պրօֆէսոր բժշկի ԿՐԵՏ-
ԿՈՎԱԿՈՒՑ շատ գեղեցիկ միջոց է ՍՏԵՄՈՒՐՍԻ
ԶԱՆԵԶԱՆ ՅԱԼԵՐԻ գէմ, մաքրում է և շատացնում
է ԼԻԻՆԸ, վերականգնում է ՄԵՐՄՆԻ ընդհանուր
հարմոնեան, մանաւանդ՝ առաջարկվում է Հիմարի և Իսպա-
խօնդրիա ՀԻԼԵՆԴՈՒԹԵԱՆ գէմ: Մի շերտ, գործա-
ծելու ԽՐՏՆԵՐՈՎ 1 ը. 80 կ.: Օտարաբաղաբայիք
ուղարկում են ՓՕՍՏԻ ծախար: Ծախվում է Ռուսա-
տանի ԲՈՂՈՐ ԴԵՂԱՏՆԵՐԻ մէջ և գեղերի պա-
հաստների մէջ: Պահեստը Մօսկվայում է, Ն. Մատենաձէյնի
մօտ, Տիբրոսկայա փողոց: Կիշնէովի մէջ Կայուչանկոն և
Բրայունչտէյնի մօտ: Վարչապետի մէջ Ա. Փ. Գալէի մօտ:
9—25 (5)

Առնում են ամեն տեսակ ԶՈՒԳՈՒ-
ՆԻ և ՊՂՆՁԻ կտորանքներ, Գէոր-
գեան եկեղեցու մօտ, ՄԻԿԱՅԵԼԻ
տանը Կախէթու գինիների մարանում:
10—25

ԹԻՖԼԻՍԻ ԿԱՇՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆԸ
Բաց անկող իր բոլոր արդիւնաբերու-
թիւնները պահեստը Միջի փողոցի վրա կա-
17—20

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՄԱԳԱՋԻՆՈՒՄ			
Համառոտեց թէյի ֆունտը	1 ը.	5 կ.	Մօսկվայից բերվող թէյի հետ ֆ. 1 ը. 30 կ.
—	—	1 ը. 10 կ.	— — — — ֆ. 1 ը. 40 կ.
—	—	1 ը. 20 կ.	— — — — ֆ. 1 ը. 60 կ.
—	—	1 ը. 40 կ.	— — — — ֆ. 1 ը. 80 կ.
—	—	1 ը. 60 կ.	— — — — ֆ. 2 ը. —
—	—	1 ը. 80 կ.	— — — — ֆ. 2 ը. 50 կ.
Ամենալաւը	—	2 ը.	— — — — ֆ. 3 ը.
32—100			

ԻՒԼԻՈՒՍ ԳՐԵՅԻ Վ ԿԱՅԱԿԱՆ ՈՒՆԵՅՈՂ ՄԻ-
ՋՈՑ (գէղ) ՈՍԿԱՅԱՅԻ ԵՒ ԲԵՎՄԱՏԻՋՄԻ գէմ:
Ամենալաւ օգնող միջոց է, որ կարելի է հեշտութեամբ և առանց
ցաւի գործ դնել ամեն տեսակ ՈՍԿԱՅԱՅԻ ԵՒ ԲԵՎ-
ՄԱՏԻՋՄԻ գէմ, մանաւանդ մաշկի և ջրերի ցաւի և մարմնի զանազան մա-
սերի կծկման գէմ, միակողմանի զիջացաւի (միգրէնի) գէմ, գլխի կծկման գէմ և
մինչև անգամ ԿՐԿԵՎՈՂ ԶԵՐՄԻ գէմ, սրտի ափերի և կրծքի բարձրման գէմ,
բեկմաղկի հետեւանքների գէմ նոյնպէս և արտասահմանեան շրջից լուսացողների
համար: Վկայականի միակ տեղը Վիլուս Գրեյ, Վեննա, II Prater strasse № 49,
ծախվում է 4 լուրջ գործածութեան խրատներով: Բուսաստանի բոլոր գեղատեսիների
մէջ: Վիլուսը պահեստը Մօսկվայի ը. Նիշնի և ընկ. խանութի մէջ, Նիկոլայայա փո-
ղոցի վրա: Փոստային ծախար համար 40 կ. և ուղարկվում:
23—25 (3)



Складъ въ ПАРИЖѢ,
22, бульваръ Монтмартръ.

PASTILLES DIGESTIVES, приготов-
ленные въ Виши изъ соли, добываемой
изъ особенныхъ источниковъ, весьма
пріятны на вкусъ и хорошо дѣйствуютъ
противъ тошноты и труднаго пищеваренія.

SELS DE VICHY POUR BAINS. Однѣ
свертокъ для ванны лищь, немогутъ
Во избѣжаніе подѣлки, требовать
на всѣхъ марку.

Компаніи.

Թիֆլիսում Յուրինովի մօտ:



Управление въ
PARIS, 22, boulevard Montmartre.
GRANDE-GRILLE. Отъ лимфатичес-
каго расположенія, тупаго пищева-
ренія, засоренія печени и селезенки, за-
каменія болѣзни и проч.

HOPITAL. Отъ труднаго пищева-
ренія, тяжести желудка, потери аппетита, боли
въ желудкѣ.

CELESTINS. Отъ боли въ поясницѣ,
мочевого пузыря, каменной болѣзни, по-
дагры, потери аппетита.

HAUTERIVE. Отъ боли въ поясницѣ,
мочевого пузыря, каменной болѣзни, по-
дагры, потери аппетита.

ТРЕБОВАТЬ названіе источника
на коробкѣ.

Թիֆլիսում Յուրինովի մօտ: